

**Fiche individuelle d'activité  
2016**

**Nom :** LEROY

**Prénom :** Marie

**Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice :** Université François Rabelais de Tours

**Unité de recherche d'appartenance :** E.A. 4246 PREFics  
(E.A. en habilitation partagée Université Rennes 2 – Université François Rabelais de Tours – Université Bretagne Sud)

**Equipe PREFics-DYNADIV** (Université François Rabelais de Tours)

**Responsable :** Véronique CASTELLOTTI

---

**Informations générales**

Statut : doctorante

Date de naissance : 14 juin 1981

Adresse de courriel : Marie.Leroy-3@etu.univ-tours.fr

Section du CNU et / ou du Comité National : 07

## 1) THEMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

Axe global : Didactique des langues, sociolinguistique

Mots clés : Dynamiques de minorisation, minorités linguistiques autochtones et allochtones, Représentations du plurilinguisme, Tyrol du Sud, Alsace

## 2) POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Titre provisoire de la thèse : Du plurilinguisme à l'école au Tyrol du Sud. Minorités linguistiques, représentations sociolinguistiques et pratiques éducatives en milieu plurilingue

Supervision : Mme Véronique Castellotti et Prof. Dr. Jürgen Erfurt

Ma recherche porte sur les rapports entre pratiques éducatives, et processus de minoration/minorisation dans la province italienne du Tyrol du Sud/Haut-Adige. J'y interroge les choix éducatifs en matière de langue et les dynamiques identitaires perçues notamment à travers les représentations /appropriations sociolinguistiques de collégiens de la ville de Bolzano. Dans ce contexte, où les processus de minorisations sont pluridirectionnels avec les populations autochtones (germanophones, italoophones, ladinophones) mais aussi allochtones, j'ai souhaité aborder la question des représentations sociales des langues chez les jeunes en mobilisant une dimension créative voire ludique de la pratique photographique afin de faire rejaillir des processus d'identification complexes. Je m'appuie également sur une mise en regard d'autres minorités linguistiques en Europe pour formuler mes analyses et interprétations dans cette recherche action qui vise, par ailleurs, la formulation de propositions didactiques.

## 3) PARCOURS

Après avoir suivi des études de sociologie et d'histoire dans les universités de Paris 1, Paris 10 et de Séville, et un séjour de recherche au Honduras, mes études de didactique des langues étrangères à l'Université de Paris 8 m'ont conduit dans la province italienne du Haut-Adige / Tyrol du Sud puis désormais à Francfort.

J'ai pu enrichir et diversifier mes expériences d'enseignement du FLE auprès de publics divers mais aussi sonder et complexifier mes connaissances de la situation sociolinguistique propre à cette province. La participation (dans le cadre de mon travail dans un centre de recherche local) à un réseau européen visant la promotion des langues régionales et minoritaires (autochtones) en Europe m'a permis de découvrir quelques contextes minoritaires dits autochtones en Europe et aussi des tensions politiques qui opposent minorités dites autochtones et celles allochtones. Cela a constitué le point de départ de mon projet de recherche doctoral.

Je travaille depuis octobre 2013 au sein de l'institut d'études romanes de l'université de Francfort où je mène mes recherches doctorales et encadre plusieurs séminaires.

## 4) PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS 2006 - 2016 (préciser la pagination)

### a. Livres en auteur seul

Leroy, M. (2010), *Gracias a Dios (1536-1700), del centro a la periferia*. IHAH, Tegucigalpa, Honduras. 188 pages

### b. Livres à plusieurs auteurs

### c. Directions de revues et ouvrages collectifs

Leroy, D. et Leroy, M (2014), *Histoires d'écrits, histoires d'exils*. Frankfurter Studien zur Iberoromania und Frankophonie, Gunter Narr Verlag, Tübingen. 257 pages

### d. Articles scientifiques

### **d.1- dans des revues ou ouvrages à comité de lecture**

### **d.2- dans des actes de colloque**

Leroy Marie, 2013, « Minorisations linguistiques et dynamiques éducatives plurilingues au Tyrol du Sud », dans R. Colonna, A. Becetti et Ph. Blanchet (Dir.), *Politiques linguistiques et plurilinguismes : du terrain à l'action glottopolitique*, Paris, L'Harmattan, p.23-36.

Weirich, A. et Leroy, M. (2014), « Chercheuses... en migrations ? Echanges d'expériences » Dans *Hommes et migrations*, 1306 | 2014, pp. 83-90.

### **d.3- dans d'autres publications (revues d'interface notamment)**

### **e. Conférences plénières à l'invitation du Comité d'organisation dans un colloque national ou international**

#### **f. Autres conférences invitées**

#### **g. Compte-rendus de lectures scientifiques**

#### **h. Communications à des colloques sans actes**

Journées d'études internationales « Hétérogénéité linguistique, mobilités, insertion : Comment développer les compétences plurilingues et pluriculturelles? », Francfort sur le Main, 5-7 février 2016 : « Hétérogénéité linguistique à l'école au Tyrol du Sud : Quels enjeux pour l'accueil des élèves « allochtones »? »

Journées d'études trinationales « Du bilinguisme au multilinguisme en contexte éducatif : quels concepts pour quelles méthodologies ? »Strasbourg, 23 et 24 mai 2014 : « Approcher la diversité linguistique en classe : Entre Recherches sociolinguistiques et perspectives didactiques »

Workshop on Multilingualism & Mobility, Luxemburg (LU), 11-12 juillet 2013 : "Le lingue meiner Nachbarschaft": an experimental approach to pupil's attitudes toward multilingualism"

Congrès du Réseau Francophone de sociolinguistique, Corte, Corse 3-5 juillet 2013 : „Visibilité et mouvance des cadres“ XXVII. Forum Junge Romanistik „Minderheit(en): Fremd? Anders? Gleich? Ratisbonne Juin 2011 : 3 + x = 3? - Mehrsprachigkeitsdynamik in Ladinien“ avec Sabine Wilmes (TU Dortmund)

Journées d'études internationales „Soziolinguistik und mehrsprachige Erziehung in Europa : Neue Ansätze und Forschungsmethoden“, Francfort-sur-le-Main, 29-30 juin 2012 : „Mehrsprachige Räume und Einstellung des Fokus : Fotografie - Workshops und Reflexion über linguistische Aufteilung“

## **4bis) PRODUCTIONS ANTERIEURES à 2006**

## **5) PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES - indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions**

### **a. Instances scientifiques universitaires**

### **b. Programmes de recherche**

### c. Organisation de colloques nationaux / internationaux

Quatrième Journée d'étude « Multilinguisme, migration, minorisation : méthodologies en question », Francfort, 27.-29.3.2015

### d. Responsabilité de revues et collections scientifiques

### e. Expertise internationale

### f. Membre de comités scientifiques / de lecture

Membre du comité d'organisation et du comité scientifique du Colloque « Ecritures en migration(s) ». Université Paris XVIII, les 10 et 11 Mai 2012  
Membre du comité de lecture des actes du colloque « Ecritures en migration(s) ».

## 6) TRAVAUX DE DIFFUSION ET DE VULGARISATION

Mai 2013, Bolzano, EURAC, Exposition de photographies Le lingue del mio quartiere / Die Sprachen meiner Nachbarschaft im Fokus.

Wilmes, S., Leroy, M. (dir.) (2012), *Poliglotta : Sprachen in Europa*. EURAC, Bolzano

## 7) ACTIVITÉS INTERNATIONALES (conférences invitées dans des universités étrangères, contrats, séjours à l'étranger de plus de 2 semaines, ...)

Depuis octobre 2013 : Collaboratrice scientifique (Wissenschaftliche Mitarbeiterin) à l'Université Goethe de Francfort sur le Main.

Depuis Janvier 2009 : Collaboratrice scientifique (Wissenschaftliche Mitarbeiterin) à l'Academia Europea de Bolzano (EURAC, Bolzano, Italie)

Septembre 2003- juin 2004 : Bourse d'échange international Erasmus. Université de Séville. Faculté d'Histoire

## 8) ACTIVITÉS D'ENCADREMENT de la recherche (HDR, Thèses, M2R)

## 9) ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT depuis 2010

2013-2016

**Etablissement** : Goethe-Universität, Francfort-sur-le-Main

**Discipline** : études romanes, sociolinguistique

**Principaux cours dispensés et volume**

Semestre d'hiver 2013-2014

Introduction à la gestion du plurilinguisme à l'école en contexte(s) francophone(s) (30 heures d'enseignement)

Ecriture et expulsion. Séminaire co-organisé avec Anna Weirich. (30 heures d'enseignement)

Semestre d'été 2013-2014  
Introduction à la linguistique du français (30 heures d'enseignement)

Semestre d'hiver 2014-2015  
Introduction à la sociolinguistique francophone (30 heures d'enseignement)  
Plurilinguisme à l'école en contexte francophone (30 heures d'enseignement)  
Semestre d'été 2016  
Introduction à la sociolinguistique francophone (30 heures d'enseignement)

**Niveau** Niveau L et Lehramstudium

**2012-2013**

**Etablissement** : Université François Rabelais, Tours

**Discipline** : didactique des langues

**Principaux cours dispensés et volume**

Tutorat en ligne pour UE 18 - Dimensions culturelles et enjeux d'appropriation. 70 heures d'enseignement (master 1 à distance)

## 10) RESPONSABILITES DE FORMATIONS / FILIERES - indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions

## 11) AUTRES ACTIVITÉS

Juillet- Septembre 2005 : Programme de coopération international Tandem des Ministère des affaires étrangères français et Ministère des affaires étrangères espagnol (MAE). Archives de la ville de Gracias, Lempira, Honduras.

Février 2008- Septembre 2009 : Enseignement du Français Langue étrangère (lycée et cours d'adultes) dans le Haut- Adige / Tyrol du Sud (Italie).

Septembre 2009- juin 2010 : Assistante Comenius au lycée Beda Weber (Merano, Italie).

Depuis janvier 2009 : Activités au sein de l'Institut de communication spécialisée et multilinguisme de l'EURAC (Bolzano, Italie) :

Janvier 2009- septembre 2009 : Stage de Master (La question de l'enseignement bilingue dans la presse locale du Haut-Adige / Tyrol du Sud)

Octobre 2009- Avril 2012 : Assistante de projet (réseau européen RML2future)

Depuis avril 2012 : Responsable du projet SMILE (module « les langues de mon quartier »)

Juillet 2012- Septembre 2013 : Assistante de projet européen AMuSE (Approaches to Multilingual Schools in Europe)